

Specificatie voor vloebaargastoestellen -
LPG ruimteverwarmingsapparatuur met
gesloten verbrandingsruimte voor
installatie in voertuigen en boten

Publicatie uitsluitend voor commentaar

Specification for dedicated LPG appliances - Room sealed LPG space
heating equipment for installation in vehicles and boats

oktober 2005

ICS 43.040.60; 47.020.90; 97.100.20

Commentaar voor 2006-02-08

Als Europees normontwerp is gepubliceerd: EN 624:2000/prA1:2005, IDT

Definitief vastgestelde normen zullen als Nederlandse norm gelden. Daarom wordt dit normontwerp in Nederland voor commentaar gepubliceerd. Op het ontwerp ingebracht commentaar zal aan de bevoegde normcommissie worden voorgelegd die hiermee rekening zal houden bij de bepaling van de Nederlandse stem. Indien er geen bezwaar bij NEN wordt ingebracht, kan dat leiden tot ongewijzigd definitieve vaststelling van het ontwerp als norm.

Van Europese normen bestaan drie officiële versies: Engels, Frans en Duits. Voor Nederland zal de Engelse versie gelden, tenzij voor een geautoriseerde versie in het Nederlands wordt gekozen.

Normcommissie 349 092 "LPG-toepassingen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor veelevoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaardt derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

ICS

English Version

**Specification for dedicated LPG appliances - Room sealed LPG
space heating equipment for installation in vehicles and boats**

Spécifications pour les appareils fonctionnant
exclusivement aux GPL - Appareils de chauffage à circuit
étanche fonctionnant aux GPL à installer dans les
véhicules et bateaux

Festlegungen für flüssiggasbetriebene Geräte -
Raumluftunabhängige Flüssiggas-Raumheizgeräte zum
Einbau in Fahrzeugen und Booten

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 181.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 624:2000. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
Annex B (normative) Appliances using water as a heat transfer medium	7

Copyright
Preview

Foreword

This document (EN 624:2000/prA1:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 "Dedicated LPG appliances", the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

Forbiede
Preview

1 Scope

Add as a new 3rd paragraph:

"Room sealed LPG space heating appliances for vehicles and boats are using very often warm air as a heat transfer medium. Annex B specifies additional requirements for appliances using water as a heat transfer medium."

2 Normative references

Add the following references:

EN 60335-1, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements*

EN 60335-2-21, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2.21: Particular requirements for storage water heaters*

European Directive 89/336/EEC *Electromagnetic Compatibility Directive*

European Directive 95/54/EC *Automotive Directive*

European Directive 2001/56/EC modified by 2004/78/EC *Heating Systems for Motor Vehicles and their Trailers Directive*

European Directive 97/23/CEE *Pressure Equipment Directive (PED)*

3 Terms and definitions

Add the following terms and definitions:

3.61

central water heater

room sealed LPG space heating appliance using water as a heat transfer medium (heating water)

3.62

heating water

water, which may incorporate additives, used as a heat transfer medium

3.63

sanitary water

hot water for domestic use

3.64

combination water heater

central water heater incorporating a reservoir for water to be used for space heating (heating water container) as well as a reservoir for sanitary water (sanitary water container)

3.65

compensator reservoir

container to hold and which allows for the expansion of heating water when heated up

3.66

open system

system, open to the atmosphere, for the heating water

ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:
"Is NEN-EN 624:2000/Ontw. A1:2005 en de laatste versie?"™

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op www.nenconnect.nl.

Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: klantenservice@nen.nl

